

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 1 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

**SEZIONE 1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Nome commerciale : DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino

Codice commerciale: F.4301.001 AZZURRO

**1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

Ammorbidente per biancheria

Usi del consumatore[SU21], Usi professionali[SU22]

Usi sconsigliati

Non utilizzare per usi diversi da quelli indicati

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Biochimica S.p.A.  
Via Roma, 49  
40069 Zola Predosa (BO)  
tel. +39 051 755269  
fax +39 051 752707  
email: sds@biochimicaspa.it  
www.biochimicaspa.it

Prodotto da  
Biochimica S.p.A.  
Via Roma, 49  
40069 Zola Predosa (BO)

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

Centro Antiveneni - Ospedale di Niguarda - Milano - Tel. +39 02 66101029

**SEZIONE 2. Identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela**

2.1.1 Classificazione ai sensi del Regolamento (CE) N. 1272/2008:

Non pericoloso

Pittogrammi:  
Nessuno.

Codici di classe e di categoria di pericolo:  
Non pericoloso

Codici di indicazioni di pericolo:  
Non pericoloso

2.1.2 Classificazione ai sensi della Direttiva 1999/45/CEE:

Classificazione:  
Non pericoloso

Natura dei rischi specifici attribuiti:

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 2 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

Nessuno in particolare.

**2.2. Elementi dell'etichetta**

Etichettatura conforme al regolamento (CE) n. 1272/2008:

Pittogrammi, codici di avvertenza:  
Nessuno.Codici di indicazioni di pericolo:  
Non pericolosoConsigli di prudenza:  
Generali  
P102 - Tenere fuori dalla portata dei bambini.Contiene (Reg.CE 648/2004):  
5% < 15% Tensioattivi cationici, < 5% Profumi, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Citronellol, Geraniol, Benzyl salicylate, Limonene, Linalool, Butylphenyl methylpropional, Coumarin, Hexyl Cinnamal.**2.3. Altri pericoli**

La sostanza/miscela NON contiene sostanze PBT/vPvB a norma del Regolamento (CE) 1907/2006, allegato XIII

Nessuna informazione su altri pericoli

**SEZIONE 3. Composizione/informazioni sugli ingredienti****3.1 Sostanze**

Non pertinente

**3.2 Miscele**

Fare riferimento al punto 16 per il testo completo delle frasi di rischio e delle indicazioni di pericolo

| Sostanza                                                                        | Concentrazione | Classificazione                                                                                                                  | Index | CAS  | EINECS | REACH                    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|--------|--------------------------|
| miscela di: Bis(aciloxietil) idrossietil metil ammonio metil solfato; propanolo | > 5 <= 10%     | R10 Xi; R38<br>Flam. Liq. 3, H226                                                                                                | N.A.  | N.A. | N.A.   | 01-<br>2119463889-<br>16 |
| Profumo                                                                         | > 1 <= 5%      | Xi; R38 Xi; R43 N;<br>R51/53<br>Skin Irrit. 2, H315;<br>Skin Sens. 1, H317;<br>Eye Irrit. 2, H319;<br>Aquatic Chronic 2,<br>H411 | N.A.  | N.A. | N.A.   | N.A.                     |

**SEZIONE 4. Misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

Inalazione:

Aerare l'ambiente. Rimuovere subito il paziente dall'ambiente contaminato e tenerlo a riposo in ambiente ben aerato. In caso di malessere consultare un medico.

Contatto diretto con la pelle (del prodotto puro):

Lavare abbondantemente con acqua e sapone.

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 3 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

Contatto diretto con gli occhi (del prodotto puro):

Lavare immediatamente con acqua abbondante per almeno 10 minuti.

Ingestione:

In caso di ingestione contattare immediatamente un medico

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Nessun dato disponibile.

**4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

In caso si manifestino sintomi di malessere, contattare immediatamente un medico.

**SEZIONE 5. Misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione**

Mezzi di estinzione consigliati:

Acqua nebulizzata, CO<sub>2</sub>, schiuma, polveri chimiche a seconda dei materiali coinvolti nell'incendio.

Mezzi di estinzione da evitare:

Getti d'acqua. Usare getti d'acqua unicamente per raffreddare le superfici dei contenitori esposte al fuoco.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Nessun dato disponibile.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Usare protezioni per le vie respiratorie.

Casco di sicurezza ed indumenti protettivi completi.

L'acqua nebulizzata può essere usata per proteggere le persone impegnate nell'estinzione

Si consiglia inoltre di utilizzare autorespiratori, soprattutto, se si opera in luoghi chiusi e poco ventilati ed in ogni caso se si impiegano estinguenti alogenati (fluobrene, solkane 123, naf etc.).

Raffreddare i contenitori con getti d'acqua

**SEZIONE 6. Misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

6.1.1 Per chi non interviene direttamente:

Allontanarsi dalla zona circostante la fuoriuscita o rilascio. Non fumare.

Indossare guanti ed indumenti protettivi.

6.1.2 Per chi interviene direttamente:

Indossare guanti ed indumenti protettivi.

Eliminare tutte le fiamme libere e le possibili fonti di ignizione. Non fumare.

Predisporre un'adeguata ventilazione.

Evacuare l'area di pericolo ed, eventualmente, consultare un esperto.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Contenere le perdite con terra o sabbia.

Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua, in rete fognaria o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare le autorità competenti.

Smaltire il residuo nel rispetto delle normative vigenti (D.Lgs 152/2006 e successivi aggiornamenti).

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 4 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica****6.3.1 Per il contenimento**

Raccogliere il prodotto per il riutilizzo, se possibile, o per l'eliminazione. Eventualmente assorbirlo con materiale inerte. Impedire che penetri nella rete fognaria.

**6.3.2 Per la pulizia**

Successivamente alla raccolta, lavare con acqua la zona ed i materiali interessati.

**6.3.3 Altre informazioni:**

Nessuna in particolare.

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Fare riferimento ai punti 8 e 13 per ulteriori informazioni

**SEZIONE 7. Manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

Evitare il contatto e l'inalazione dei vapori. Vedere anche il successivo paragrafo 8.  
Durante il lavoro non mangiare né bere.

**7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Mantenere nel contenitore originale ben chiuso. Non stoccare in contenitori aperti o non etichettati.  
Tenere i contenitori in posizione verticale e sicura evitando la possibilità di cadute od urti.  
Stoccare in luogo fresco, lontano da qualsiasi fonte di calore e dall'esposizione diretta dei raggi solari.

**7.3. Usi finali specifici**

Usi del consumatore:

Conservare in luoghi freschi ed asciutti.

Usi professionali:

Manipolare con cautela.

Stoccare in luogo areato e lontano da fonti di calore,

Tenere il contenitore ben chiuso.

**SEZIONE 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo**

Nessun dato disponibile per la miscela in quanto tale.

Relativi alle sostanze contenute:

miscela di: Bis(aciloxietil) idrossietil metil ammonio metil solfato; propanolo

Nessun dato disponibile.

Profumo

dipentene 601-029-00-7 TWA 10 ppm

acetato di benzile 205-399-7 TWA 10 ppm

**8.2. Controlli dell'esposizione**

Controlli tecnici idonei:

Usi del consumatore:

Aprire con cautela. Richiudere bene sempre e subito il contenitore.

Adottare le pertinenti misure di protezione individuale.

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 5 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

**Usi professionali:**

Aprire con cautela. Richiudere bene sempre e subito il contenitore.

Adottare le pertinenti misure di protezione individuale.

**Misure di protezione individuale:**

a) Protezioni per gli occhi / il volto

Non necessaria per il normale utilizzo.

b) Protezione della pelle

i) Protezione delle mani

Non necessaria per il normale utilizzo.

ii) Altro

Indossare normali indumenti da lavoro.

c) Protezione respiratoria

Non necessaria per il normale utilizzo.

d) Pericoli termici

Nessun pericolo da segnalare

**Controlli dell'esposizione ambientale:**

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

**SEZIONE 9. Proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

| Proprietà fisiche e chimiche                                  | Valore          | Metodo di determinazione |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Aspetto                                                       | liquido azzurro |                          |
| Odore                                                         | profumato       |                          |
| Soglia olfattiva                                              | non determinato |                          |
| pH                                                            | 2 - 3.5         |                          |
| Punto di fusione/punto di congelamento                        | non determinato |                          |
| Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione     | non determinato |                          |
| Punto di infiammabilità                                       | non determinato | ASTM D92                 |
| Tasso di evaporazione                                         | non pertinente  |                          |
| Infiammabilità (solidi, gas)                                  | non determinato |                          |
| Limiti superiore/inferiore di infiammabilità o di esplosività | non determinato |                          |
| Tensione di vapore                                            | non determinato |                          |
| Densità di vapore                                             | non determinato |                          |
| Densità relativa                                              | 0.99 - 1.01     |                          |
| Solubilità                                                    | in acqua        |                          |
| Idrosolubilità                                                | completa        |                          |
| Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua                | non determinato |                          |
| Temperatura di autoaccensione                                 | non determinato |                          |

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 6 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

| Proprietà fisiche e chimiche  | Valore          | Metodo di determinazione |
|-------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Temperatura di decomposizione | non determinato |                          |
| Viscosità                     | non determinato |                          |
| Proprietà esplosive           | non esplosivo   |                          |
| Proprietà ossidanti           | non ossidante   |                          |

**9.2. Altre informazioni**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 10. Stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Nessun rischio di reattività

**10.2. Stabilità chimica**

Nessuna reazione pericolosa se manipolato e immagazzinato secondo le disposizioni.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Non sono previste reazioni pericolose

**10.4. Condizioni da evitare**

Nessuna da segnalare

**10.5. Materiali incompatibili**

Nessuno in particolare.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non si decompone se utilizzato per gli usi previsti.

**SEZIONE 11. Informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

Sul prodotto tal quale non sono stati effettuati test tossicologici.

- (a) tossicità acuta: non applicabile
- (b) corrosione / irritazione della pelle: non applicabile
- (c) gravi lesioni oculari / irritazione: non applicabile
- (d) sensibilizzazione delle vie respiratorie o della pelle: non applicabile
- (e) mutagenicità sulle cellule germinali: non applicabile
- (f) cancerogenicità: non applicabile
- (g) tossicità riproduttiva: non applicabile
- (h) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) esposizione singola: non applicabile
- (i) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) esposizione ripetuta: non applicabile
- (j) pericolo di aspirazione: non applicabile

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 7 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

**Relativi alle sostanze contenute:**

miscela di: Bis(aciloxietil) idrossietil metil ammonio metil solfato; propanolo

Tossicità acuta:

LD50 orale - ratto: &gt; 5 g/Kg

**Profumo**

Tossicità acuta

Tossicità acuta per via orale: Stima della tossicità acuta: &gt; 2.000 mg/kg

Metodo: Metodo di calcolo

Corrosione/irritazione cutanea

salicilato di esile: Specie: human

Risultato: Nessuna irritazione della pelle

Metodo: CPT

Tempo di esposizione: 48 h

Specie: su coniglio

Risultato: Irritante per la pelle

Tempo di esposizione: 24 h

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

geraniolo: Specie: su coniglio

Risultato: Grave irritazione agli occhi

Metodo: OECD TG 405

Sostanza da sottoporre al test: (non diluito)

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

salicilato di esile: maximisation study

Specie: human

Risultato: Non causa sensibilizzazione su animali da laboratorio.

Sostanza da sottoporre al test: 3.0% in petrolatum

**SEZIONE 12. Informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

Sul prodotto tal quale non sono stati effettuati test di impatto ambientale in caso di rilascio accidentale nell'ambiente.

**Relativi alle sostanze contenute:**

miscela di: Bis(aciloxietil) idrossietil metil ammonio metil solfato; propanolo

TOSSICITA' AI PESCI: LC50 10-100 mg/l

TOSSICITA' BATTERIOLOGICA: (EC50) 10-100 mg/l

TOSSICITA' ALLE ALGHE (LC50): n.a.

TOSSICITA' DAFNIA (LC50): 5,6 (48 hrs) mg/l

**Profumo**

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici

salicilato di esile: CE50: 0,39 mg/l

Tempo di esposizione: 96 h

Fattore-M: 1

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Nessun dato disponibile per la miscela in quanto tale.

**Relativi alle sostanze contenute:**

miscela di: Bis(aciloxietil) idrossietil metil ammonio metil solfato; propanolo

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 8 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

Questo tensioattivo è conforme ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n° 648/2004 relativo ai detergenti.

Profumo

Biodegradabilità

salicilato di esile: Risultato: May not be readily biodegradable 20 %

Metodo: Direttiva 67/548/CEE, Allegato V, C.4.D.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile per la miscela in quanto tale.

Relativi alle sostanze contenute:

miscela di: Bis(aciloxietil) idrossietil metil ammonio metil solfato; propanolo

Nessun dato disponibile.

Profumo

Bioaccumulazione

salicilato di esile: Osservazioni: La bioaccumulazione è improbabile.

**12.4. Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile per la miscela in quanto tale.

Relativi alle sostanze contenute:

miscela di: Bis(aciloxietil) idrossietil metil ammonio metil solfato; propanolo

SOLUBILITA' IN ACQUA (20°C): Dissipabile.

Profumo

Nessun dato disponibile.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

La sostanza/miscela NON contiene sostanze PBT/vPvB a norma del Regolamento (CE) 1907/2006, allegato XIII

**12.6. Altri effetti avversi**

Nessun effetto avverso riscontrato

Regolamento (CE) n. 2006/907 - 2004/648

Il(l) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è(sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti dal regolamento CE/648/2004 relativo ai detergenti. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati membri e saranno forniti, su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato, alle suddette autorità.

**SEZIONE 13. Considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

Non riutilizzare i contenitori vuoti. Smaltirli nel rispetto delle normative vigenti. Eventuali residui di prodotto devono essere smaltiti secondo le norme vigenti rivolgendosi ad aziende autorizzate.

Recuperare se possibile. Operare secondo le vigenti disposizioni locali o nazionali.

**SEZIONE 14. Informazioni sul trasporto**

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 9 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

**14.1. Numero ONU**

Non incluso nel campo di applicazione delle normative in materia di trasporto di merci pericolose: su strada (ADR); su rotaia (RID); via aereo (ICAO / IATA); via mare (IMDG).

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU**

Nessuno.

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto**

Nessuno.

**14.4. Gruppo d'imballaggio**

Nessuno.

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

Nessuno.

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Nessun dato disponibile.

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

Non è previsto il trasporto di rinfuse

**SEZIONE 15. Informazioni sulla regolamentazione****15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

Reg. 648/2004/CE (Detergenti), D.Lgs. 3/2/1997 n. 52 (Classificazione, imballaggio ed etichettatura sostanze pericolose). D.Lgs 14/3/2003 n. 65 (Classificazione, imballaggio ed etichettatura preparati pericolosi). D.Lgs. 2/2/2002 n. 25 (Rischi derivanti da agenti chimici durante il lavoro). D.M. Lavoro 26/02/2004 (Limiti di esposizione professionali); D.M. 03/04/2007 (Attuazione della direttiva n. 2006/8/CE). Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP), Regolamento (CE) n.790/2009.D.Lgs. 21 settembre 2005 n. 238 (Direttiva Seveso Ter).

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Il fornitore non ha effettuato una valutazione della sicurezza chimica

**SEZIONE 16. Altre informazioni****16.1. Altre informazioni**

Descrizione delle frasi di rischio esposte al punto 3

R10 = Infiammabile

R38 = Irritante per la pelle

R43 = Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle

R51 = Tossico per gli organismi acquatici

R53 = Può provocare, a lungo termine, effetti negativi per l'ambiente acquatico

Descrizione delle indicazioni di pericolo esposte al punto 3

H226 = Liquido e vapori infiammabili.

H315 = Provoca irritazione cutanea

H317 = Può provocare una reazione allergica cutanea.

H319 = Provoca grave irritazione oculare.

H411 = Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**DEXAL Ammorbidente Concentrato Incontri avvolgenti  
Freschezza di Primavera e profumo di Gelsomino**

Emessa il 04/11/2013 - Rev. n. 1 del 04/11/2013

# 10 / 10

Conforme al regolamento (CE) n. 453/2010 del 20 Maggio 2010

---

Classificazione effettuata in base ai dati di tutti i componenti della miscela

Principali riferimenti normativi:

Direttiva 1999/45/CE

Direttiva 2001/60/CE

Regolamento 2008/1272/CE

Regolamento 2010/453/CE

\*\*\* Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.

---